

NAPA COUNTY SUPERVISOR ANNE COTTRELL



DISTRICT 3



NOTICIAS DEL DISTRITO 3

Octubre de 2025

Hola amigos y vecinos del Distrito 3,

Gracias por tomarse el tiempo para mantenerse conectado y comprometido con nuestra comunidad. Su participación y colaboración hacen del Condado de Napa un lugar maravilloso para vivir, trabajar y cuidarnos unos a otros.

En esta edición de octubre, escucharán a los jefes de bomberos del condado de Napa y a mí en un video sobre el incendio de Pickett, actualizaciones del condado sobre la última edición de Through the Vine y un resumen de lo que ha estado sucediendo en el Distrito 3, desde eventos comunitarios e iniciativas locales hasta las próximas oportunidades para participar. Agradezco su continuo interés y apoyo, y espero verlos a muchos en la comunidad este otoño.

Gracias por leer y, por favor, contácteme (anne.cottrell@countyofnapa.org) o mi asistente de distrito Leah (leah.doyle-stevens@countyofnapa.org) con cualquier pregunta o inquietud relacionada con el condado.

Cordialmente,

Anne

EN LA SALA DE JUNTAS



Celebrando el Mes de la Herencia Hispana

Este septiembre, mis colegas y yo tuvimos el honor de proclamar el Mes de la Herencia Hispana en el condado de Napa, acompañados por muchos de los líderes latinos de nuestra comunidad. Juntos, reconocimos la profunda historia, las vibrantes culturas y las invaluable contribuciones de nuestras comunidades hispanas, cuya resiliencia y liderazgo siguen moldeando el Valle de Napa que conocemos y amamos.

En una época en la que la división a menudo eclipsa la conexión, es más importante que nunca mantenernos unidos en el apoyo, la solidaridad y un propósito común. Celebremos esta herencia y renovemos nuestro compromiso de construir un futuro más brillante e inclusivo para todos los que consideran el condado de Napa su hogar.

A NIVEL DE CONDADO



EN EL CALENDARIO



RESERVE LA FECHA: 3.^a jornada anual de Puertas Abiertas Navideñas

¡Acompañenme en Calistoga a mi 3.^a Jornada Anual de Puertas Abiertas y Campaña de Donaciones Navideñas! Este es uno de mis eventos favoritos del año: una oportunidad especial para hacer una pausa, conectar con los vecinos y compartir el espíritu navideño. Espero con ansias saludar a los miembros de nuestra comunidad, celebrar juntos y compartir un poco de alegría navideña.

11 de diciembre de 2025

6:00 p. m. a 8:00 p. m.

Biblioteca de Calistoga

1435 N. Oak St., Calistoga

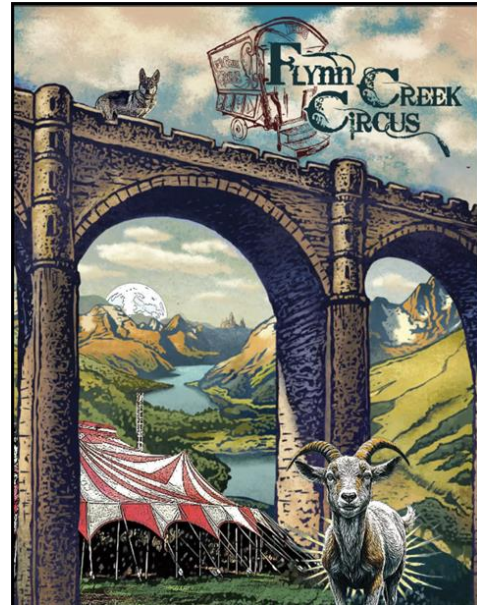
Nuevo episodio - Through the Vine

¿Ya vio el último episodio del noticiero oficial del Condado de Napa? Este mes, repasa la respuesta al incendio de Pickett, cómo el público puede contribuir a la mejora del clima del Condado y visita el nuevo destino cultural y culinario del Valle de Napa.



¡Se lanzaron los servicios móviles Be Well de HHS!

Me emocionó celebrar el lanzamiento de los Servicios Móviles "Be Well" de la HHS en el condado de Napa a principios de este mes. Esta nueva unidad brinda servicios vitales de salud y servicios directamente en los vecindarios, ampliando el trabajo de la HHS con más de 20 socios comunitarios. Gracias a la directora Jennifer Yasumoto y a todo el equipo de la HHS; nos enorgullece acompañarlos hoy y estamos ansiosos por ver el impacto que esto tendrá en todo nuestro condado. Infórmese sobre sus nuevos horarios, ubicaciones y servicios [aquí](#).



¡Flynn Creek Circus regresa al condado de Napa!

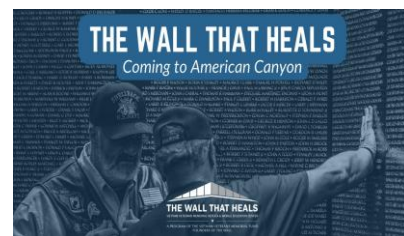
El circo Flynn Creek regresa con sus acrobacias, comedia y emocionantes trucos: ¡diversión para toda la familia!

Para conocer los horarios, entradas y detalles, haga clic [aquí](#).

10-12 de octubre de 2025

Recinto ferial de Calistoga

1435 N. Oak St., Calistoga



Honrando a nuestros héroes: El muro que sana llega a American Canyon

Este mes, El muro que sana, una réplica a escala de tres cuartos del Monumento a los Veteranos de Vietnam, estará en exhibición las 24 horas del día (cierra a las 2:00 p.m. el domingo) en el Parque de la Independencia, American Canyon. Este imponente monumento rinde homenaje a los más

HHSa BE WELL MOBILE SERVICES



Drop-In Services Available

Contact Us:
707-253-4279

NapaCounty.gov/
HHSa/BeWellMobile

Sullivan Parking Lot K at Third & Coombs St in Downtown Napa
Mondays 9am-4pm
Excluding County holidays
(See calendar for updates)

Facebook.com/HHSaNapaCounty
Instagram.com/HHSaNapaCounty

Our HHSa BE WELL MOBILE SERVICES provides quality access to a broad range of services to individuals and families in Napa County.

Onsite Medi-Cal, CalFresh, and CalWORKS enrollment and help with maintaining coverage and benefits, plus screening and access to Behavioral Health Services (both Mental Health and Substance Use Disorders Treatment) are among the services that HHSa has readily available on the go, meeting community members where they are. *

- Our Team offers quick screenings, referrals, and same-day connections
- See the calendar on our website for upcoming events, locations, and services offered

* Services are primarily for Napa County residents ages 18+ who have Medi-Cal or Medicare, are without health insurance, or are underinsured. With few exceptions, minors may be assisted when accompanied by a parent/legal guardian for eligible programs and services.

NAPA COUNTY Health & Human Services Agency

de 58.000 estadounidenses que sacrificaron sus vidas durante la Guerra de Vietnam e incluye un Centro Educativo Móvil. Para obtener más información, haga clic **aquí**.

16-19 de octubre de 2025

24 horas al día

Parque de la Independencia

20 Benton Way, Cañón Americano

Commitment • Collaboration • Compassion

BE WELL

Fall 2025 | Issue 13 Quarterly

NAPA COUNTY Health & Human Services Agency

INSIDE

- Our New Behavioral Health Treatment Center - Underway!
- How Vaccination Rates Protect our Community
- New Youth Partner
- Elevating Youth Voices in Foster Care
- Real Skills Real Jobs
- Partnering with Businesses to Promote Self-Sufficiency
- S.A.F.E.
- Protecting Napa County's Older Adults

Our NEW Behavioral Health Treatment Center - Underway!

Expanding Infrastructure and Access to Behavioral Health Services - Planned Opening in Late 2026

Napa County Health and Human Services Agency (HHSa) is excited and grateful to be moving forward with plans to open a new 21,000 square-foot Behavioral Health Treatment Center (BHTC), expanding care for mental health & substance use needs. Approved by the Board of Supervisors on June 3, this project will repurpose the former Probation Department Reentry Facility, at 2200 Napa Valley Highway, into a modern, community-based treatment facility.

continues on page 2

HHSa IN THE COMMUNITY

St. Helena

HARVEST FESTIVAL

ARTISAN VENDORS ~ PET PAWRAGE ~ LIVE MUSIC
~ 5K & FUN RUN ~
FOOD AND DRINKS ~ FREE KID ZONE ~ CAR SHOW
AND MORE!

OCTOBER 18, 2025
10:00 AM - 4:00 PM
ADAMS ST. & LIBRARY LN.
ST. HELENA, CA
WWW.CITYOFSTHELENA.GOV

Be Well - Edición de otoño

Ya llegó la edición de otoño de 2025 del boletín trimestral "Be Well" de la HHSa, que incluye las últimas noticias de la Agencia de Salud y Servicios Humanos. Haga clic **aquí** Para leerlo.

39º Festival Anual de la Cosecha

Únase a la ciudad de St. Helena para celebrar la temporada de cosecha. El Festival de la Cosecha Local ofrece música en vivo, vino y cerveza, una zona de comida, una zona infantil y una gran variedad de puestos de artesanías. Haga clic **aquí** Para saber más.

18 de octubre de 2025

10:00 a. m. a 4:00 p. m.

Adams St , Centro de St. Helena

EN EL TERRENO



Informe sobre el incendio de Pickett

Gracias al Jefe Ryan y al Subjefe Greenberg por este informe sobre el incendio de Pickett: hablamos sobre estrategias previas al incendio, respuesta y cómo mantenerse preparado incluso cuando entramos en la ventosa temporada de otoño.

Mi oficina ha recibido noticias de varios residentes que buscan información sobre el origen del incendio de Pickett. Si bien entiendo su deseo de saber, espero que comprendan que esta es una investigación en curso de CAL FIRE. Cuando se tome una decisión experta, esa información se compartirá con la comunidad. Gracias por su paciencia.

EN LA COMUNIDAD



Día de gira de reciclaje y composta en Napa

La planta de reciclaje y composta de Napa en American Canyon abre sus puertas para un día de recorrido "Más allá del contenedor". **Reciclaje de Napa.** Los aspectos más destacados incluyen recorridos guiados por la línea de reciclaje, una mirada detrás de escena al proceso de compostaje de pila estática aireada cubierta (CASP), una demostración de tocar un camión, experiencias prácticas y un obsequio de composta (¡traiga su propio balde!).

Regístrese para asistir y obtener más información **aquí.** (busque "Beyond the Bin") o llamando al 707-255-5200.

18 de octubre de 2025

9:00 a. m. a 1:00 p. m.

Planta de reciclaje y composta de Napa

820 Levitin Way, American Canyon



Feria de bienestar comunitario de Yountville

Únase al Ayuntamiento de Yountville para recibir información sobre salud y bienestar, recursos comunitarios, vacunas contra la gripe, obsequios y

Gran inauguración del Centro Brannan

¡Felicitaciones al Centro Brannan de Calistoga por abrir sus puertas el fin de semana pasado! Fue un placer ver las renovaciones, escuchar música maravillosa y conversar con tantos vecinos que vinieron a apoyarnos. Los espacios para espectáculos y la comunidad del Centro Brannan serán un recurso valioso para todo el Valle de Napa. Infórmese sobre la programación del Centro Brannan [aquí](#).



Una bienvenida a los líderes vitivinícolas de Australia meridional a Napa

La Supervisora Cottrell está agradecida por la oportunidad de compartir este tiempo en Beringer Vineyards con una delegación visitante de enólogos de Australia meridional y el ministro de

exámenes de salud. No es necesario registrarse.

21 de octubre de 2025

9:00 a. m. a 12:00 p. m.

Centro comunitario de Yountville

6516 Washington St., Yountville



Foro Azul de Yountville

Únase a la ciudad de Yountville para una sesión interactiva con la chef y nutricionista Jessica Pfeufer. Descubra cómo la cocina consciente puede mejorar su bienestar y aprenda consejos prácticos para incorporarlos a su vida diaria. Este evento gratuito está abierto a todos los residentes. Para obtener más información y confirmar su asistencia, visite el Calendario de eventos de la ciudad de Yountville.

22 de octubre de 2025

4:00- 6:00 p.m.

Salón Schmidt

6554 Yount St., Yountville

Comercio, Joe Szakacs, miembro del Parlamento.

El grupo compartió ideas sobre los temas que conectan nuestras regiones, desde la prevención de incendios forestales y la conservación del agua hasta el apoyo a los vitivinicultores locales. Fue inspirador aprender cómo Australia meridional se está preparando y adaptando al cambio climático. Gracias al Treasury Estates por su hospitalidad y a nuestros visitantes por unas conversaciones tan interesantes y significativas.



Día Los Muertos in St. Helena

Únase a UpValley Family Centers y Nimbus Arts para su 17.º evento anual del Día de los Muertos. Celebre con música, baile, artesanías, altares tradicionales en honor a sus seres queridos y deliciosa comida. Haga clic [aquí](#) para saber más.

2 de noviembre de 2025

12:00 p. m. a 4:00 p. m.

Colegio del Valle de Napa

1088 College Ave., St. Helena



Reunión comunitaria de Pope Valley organizada conjuntamente por la supervisora Anne Cottrell y el Departamento de Bomberos del Condado de Napa/CAL FIRE

Próximamente se compartirán detalles de temas específicos. .

19 de noviembre de 2025

6:00 p. m. a 7:00 p. m.

Centro agrícola Pope Valley

5820 Chiles Pope Valley Rd

EN EL ESPÍRITU VOLUNTARIO



¡SE NECESITAN VOLUNTARIOS!

Ayuda a United Way del **Área de la Bahía** ¡Prepare kits de emergencia cruciales para nuestra comunidad!
Esta es una oportunidad fantástica para:

Aprenda a prepararse para desastres con un experto de la Cruz Roja

Aplique sus conocimientos construyendo kits para concientizar a la comunidad.

¡Lleve a casa su propio Kit de Emergencia GRATIS!

Cuándo: sábado 18 de octubre de 2025| 11:00 a. m. a 12:30 p. m.

Dónde: Iglesia Comunitaria Crosswalk, Napa.

INSTANTÁNEA DE LOS PROGRAMAS Y SERVICIOS DEL CONDADO

División destacada: Oficina de Servicios de Emergencia del condado de Napa

Este mes queremos agradecer al equipo de la Oficina de Servicios de Emergencia (OES) del Condado de Napa por su compromiso con la seguridad y la preparación de nuestra comunidad.

El condado de Napa (OES) proporciona información sobre preparación, respuesta y recuperación ante emergencias; mantiene y actualiza los planes de emergencia del condado según sea necesario; y capacita a la comunidad para desastres.

Áreas de responsabilidad

- Coordinar los servicios del programa de preparación para emergencias a largo plazo del condado.
- Planificar, implementar, coordinar y dirigir programas de servicios de emergencia en toda el área
- Mantener el Plan de Operaciones de Emergencia del Condado de Napa y **Plan de mitigación de riesgos**
- Administrar y coordinar programas de capacitación, educación e información pública sobre preparación para emergencias.

Enlaces rápidos de OES

1. ListoNapaCounty.gov
2. [Lista de suministros de emergencia](#)
3. [Plan Familiar](#)
4. [Vivir en terreno inestable](#)
5. [Fundación Firewise de Napa Communities](#)
6. [Se aproxima un incendio forestal](#)

=====

Formas de conectarse y encontrar información

Eso es todo por esta edición. ¡Gracias por leer! Si tiene alguna pregunta o un tema sobre el que le gustaría leer aquí, envíeme un correo electrónico a anne.cottrell@countyofnapa.org. También puede ponerse en contacto enviando un correo electrónico a Leah, mi asistente de distrito, a leah.doyle-stevens@countyofnapa.org.

Para ver mis actualizaciones semanales, siga mi página de Facebook en [Supervisora Anne Cottrell](#) y [@supervisorannecottrell](#) en Instagram. El [sitio web](#) y de [Facebook](#) del condado también son buenas fuentes de información.

Gracias de nuevo. ¡Espero poder servirle y colaborar con usted!

Anne Cottrell